CIEL de STRASBOURG
Français langue étrangère

Pôle formation
Chambre de Commerce et d'Industrie
Strasbourg | Bas-Rhin

BULLETIN D'INSCRIPTION (à retourner à notre adresse)

☐ **Mme** ☐ **Mlle** ☐ **M.** **Nom** : **Prénom :**

Surname – Name – Cognome – Apellidos | First Name – Vorname – Nome – Nombre

Date et lieu de naissance : Nationalité :

Date and place of birth – Geburtzdatum / -ort – Data e luogo di nascita – Fecha y lugar de nacimiento | Nationality – Staatsangehörigkeit – Nazionalità - Nacionalidad

Profession : Entreprise ou organisation :

Occupation – Beruf – Professione – Profesión | Company or organization – Unternehmen / Organisation – Azienda o organizzazione – Empresa u organización

Adresse dans le pays d'origine :

Address in the country of origin – Anschrift im Herkunftsland – Indirizzo nel paese d'origine – Dirección en el país de origen

Code postal : Ville :

Tél. personnel : Tél. au bureau :

E-mail : Fax :

Adresse à Strasbourg ou dans la région :

Address in Strasbourg or in the region – Anschrift in Straßburg oder Umgebung – Eventuale indirizzo a Strasburgo o nella regione – Dirección en Estrasburgo o en la región

Code postal : Ville :

Tél. personnel : Tél. au bureau : Fax :

Tél. portable : E-mail :

COURS CHOISI(S) **DATES : du** ..... **au** .....
et du ..... **au** .....

☐ Cours de journée
☐ Cours de journée : forfait 6 sessions consécutives
☐ Cours d'été langue générale
☐ Cours du soir trimestriels
☐ Français des Affaires et des Professions
☐ Langue, civilisation, méthodologie et multimédia dans le cours de langue
☐ Ecrire sans faute
☐ Savoir rédiger
☐ Cours particuliers, nombre d'heures totales : _____

Options : ☐ Parcours individuel ☐ Cours particuliers
Ateliers : ☐ Oral ☐ Ecrit ☐ Fr. professionnel

Niveau estimé :

☐ Débutant complet (A0)
Full beginner – Null-Anfänger – Principiante assoluto – Totalmente principiante
☐ Elémentaire (A1)
Elementary–Anfänger mit Vorkenntnissen–Elementare–Elemental
☐ Elémentaire avancé (A2)
Elementary 2 – Anfänger mit Vorkenntnissen 2– Elementare 2 –Elemental 2
☐ Intermédiaire (B1)
Intermediate – Mittelstufe I – Medio - Intermedio
☐ Intermédiaire avancé (B2)
Advanced – Mittelstufe II – Avanzato – Avanzado
☐ Supérieur (C1)
Confirmed – Fortgeschritten – Perfezionamento – Perfeccionamiento
☐ Supérieur avancé (C2)
Confirmed 2 – Fortgeschritten 2 – Perfezionamento 2 – Perfeccionamiento 2

Pour quelles raisons voulez-vous apprendre le français ?

Why do you want to learn French ? – Aus welchen Gründen wollen Sie Französich lernen ? – Per quali ragioni volete imparare il francese ? – ¿ Cuáles son las razones por las que quiere aprender francés ?

Comment avez-vous connu le CIEL de STRASBOURG ? Merci de préciser.

How did you hear about the CIEL de STRASBOURG ? – Wie haben Sie den CIEL de STRASBOURG kennengelernt ? – Come siete venuti a conoscenza ? – ¿ Cómo ha conocido el CIEL de STRASBOURG ?

Quelle(s) langue(s) parlez-vous ?

What languages do you speak ? – Welche Sprachen sprechen Sie ? – Quali lingue parlate ? – ¿ Qué idiomas habla ?

Avez-vous déjà étudié le français ? ☐ oui ☐ non

Have you ever studied French before ? – Haben Sie schon Französich gelernt ? – Avete già studiato il francese ? – ¿ Ya ha estudiado el francés ?

Si oui, où ?

If yes, where ? – Wenn ja, wo ? – Se sì, dove ? – ¿ En caso afirmativo dónde ?

Pendant combien de temps ? __ année(s) __ mois __ semaine(s) __ heures

For how long ? years/months/weeks/hours – Wie lange ? Jahre/Monate/Wochen/Stunde – Per quanto tempo ? anni/mesi/settimane/ore – ¿ Durante cuánto tiempo ? años/meses/semanas/horas

Nombre d'heures par semaine :

Number of hour per week – Stunden pro Woche – Numero di ore a settimana – Horas por semana

Quel(s) livre(s) avez-vous utilisé(s) ?

What books did you use ? – Welches Lehrbuch haben Sie dabei benutzt ? – Che libri avete utilizzato ? – ¿ Qué libro(s) utilizaba ?

Je déclare avoir pris connaissance des conditions d'inscription ci-jointes.

I hereby declare that I have read und understood the registration terms attached – Ich habe die beiliegenden Einschreibungs-bedingungen zur Kenntnis genommen
Dichiaro di aver preso visione delle condizioni – Declaro que tengo conocimiento de las condiciones de inscripción que figuran anejas.

Date : Signature :

Date – Datum – Data – Fecha | Signature – Unterschrift – Firma - Firma

CIEL de STRASBOURG
Français langue étrangère

CONDITIONS GENERALES

Limite d'âge
18 ans minimum (sauf accord préalable de l'organisme de formation)

Assurance
Les participants à nos cours doivent souscrire eux-mêmes une assurance personnelle couvrant les risques inhérents au voyage et au séjour (accident, maladie, vol, responsabilité civile, …)

Tarifs
Les tarifs indiqués sur nos programmes sont des prix nets de TVA et comprennent :
- les frais pédagogiques,
- la mise à disposition des équipements spécifiques,
- les manuels et documents de travail remis aux stagiaires ou mis à leur disposition.

Inscription
L'inscription, pour être définitive, doit comporter le bulletin d'inscription rempli, daté et signé, et être accompagnée obligatoirement d'un règlement selon les conditions suivantes :
- pour les "Cours de Journée" et "Cours d'été – Langue générale" : paiement intégral de la 1ère session,
- pour les autres cours : 50 % du prix du cours. Le solde est dû au commencement du cours.
- pour les forfaits : paiement intégral à l'inscription, non remboursable.

Désistement
Tout désistement doit être fait par écrit :
- si un désistement intervient plus de 15 jours avant le début du stage, le remboursement de la somme versée est intégral,
- s'il intervient pendant les 15 jours qui précèdent le début du stage, le montant de l'acompte est conservé.

Tout désistement intervenant après le début du stage, pour quelque raison que ce soit, n'exonère en aucune façon le stagiaire ou l'entreprise du paiement intégral du coût de la formation.
En cas d'annulation ou de report du stage par l'organisme (nombre de participants insuffisant, par exemple), celui-ci prévient l'entreprise ou le particulier. Les droits d'inscription versés sont, sur demande, soit remboursés, soit portés au crédit de l'entreprise ou du particulier.

Moyens de paiement
Vous pouvez payer soit en espèces, soit par chèque libellé en EUR, soit par carte bancaire (Visa ou Eurocard-Mastercard) en indiquant ci-dessous le numéro, la date d'expiration de votre carte bancaire ainsi que les trois derniers chiffres du numéro figurant au dos de votre carte (à côté de la signature). Dans ce dernier cas, le premier paiement tel que défini ci-dessus sera prélevé automatiquement à réception du bulletin d'inscription. Le solde sera prélevé, sauf avis contraire de votre part, au démarrage du cours.
Vous pouvez aussi payer par virement bancaire en EUR sur notre compte dont les références figurent ci-dessous. Dans ce cas, nous envoyer impérativement une photocopie lisible de l'ordre de virement. Veuillez noter que les éventuels frais bancaires sur les virements ou les chèques sont à la charge du client.

Sanction du stage
Une attestation de stage individuelle mentionnant l'intitulé du stage de formation et ses dates de début et de fin est délivrée à l'issue de la formation. Sur demande, cette attestation peut préciser le nombre d'heures effectuées et/ou le niveau atteint.

Report de session
Le Pôle formation CCI se réserve la possibilité de reporter ou d'annuler un stage de formation en raison d'un nombre insuffisant de participants ou pour tout cas de force majeure.
Les participants ou l'entreprise seront avertis dans les meilleurs délais.
En cas de report ou d'annulation du stage de formation, les droits d'inscription acquittés seront remboursés sans frais ou crédités sur une inscription au même stage ou à tout autre stage de formation interentreprises proposé par l'organisme de formation.

Litige
Toute inscription est soumise aux conditions générales d'inscription de l'organisme, qui prévalent sur toutes autres dispositions sauf acceptation écrite par l'organisme de formation. Pour tout litige, le lieu de juridiction compétent est Strasbourg.

Si vous souhaitez payer par carte bancaire, merci d'indiquer ci-dessous :
If you wish to pay by bank card, please indicate below – Falls Sie per Kreditkarte bezahlen wollen, geben Sie bitte folgendes an : -Se desiderate pagare con carta di credito, indicate : -Si desea pagar con tarjeta de crédito, indique más abajo:

Votre numéro de carte bancaire : I I _ _ _ _ I I _ _ _ _ I I _ _ _ _ I I _ _ _ _ I Date d'expiration : I _ _ I I _ _ I
Bank card number – Ihre Kreditkarten-Nummer – Il numero della vostra carta di cretido – Su número de tarjeta de crédito

Les trois **derniers** chiffres du numéro figurant **au dos de votre carte** (à côté de la signature) : I _ _ _ I
The **LAST** three numbers **on the back of the card** (next to the signature). Die **LETZTEN** drei Ziffern der Nummer **auf der Rückseite Ihrer Kreditkarte** (neben Ihrer Unterschrift)-Las tres **ULTIMAS** cifras del número que figura **al dorso de su tarjeta bancaria** / de crédito (junto a la firma)

NOM : **Prénom :**

Si vous souhaitez payer par virement, voici nos coordonnées bancaires :
(merci de joindre une photocopie du virement à votre bulletin d'inscription)
Bank transfers shall be made to the account below (please enclose a photocopy of the transfer with your enrollment form)
Für Zahlungen per Überweisung nachstehend unsere Bakdaten (Ihrem Anmeldeformular bitte einie Kopie der Zahlungsübenweisung beifügen)
Se si desidera pagare mediante bonifico canbario, ecco gli estremi del nostro conto (si prega di allegare una fotocopia del bonifico al modulo di iscrizione)
Si desea pagar por giro bancario, he aquí nuestros datos bancarios (sirvase adjuntar una fotocopia del giro a su boletín de inscripción)

Banque : Société Générale – 4 rue du Dôme – 67000 STRASBOURG – France
Adresse SWIFT : SOGEFRPP
Code Banque : 30003 - Code Agence : 02360 - N° IBAN : FR 76 - N° Compte : 00250019869 Super clé : 25
(ou BIC ADRESSE SWIFT : SOGEFRPP - IBAN : FR7630003023600025001986925)
Bénéficiaire : Pôle Formation 10 place Gutenberg F-67000 STRASBOURG

CIEL de STRASBOURG
234 Avenue de Colmar BP 267 F 67021 Strasbourg Cedex 1
Tél 33 (0)3 88 43 08 31 - Fax 33 (0)3 88 43 08 35
ciel.francais@strasbourg.cci.fr - http://www.ciel-strasbourg.org